

༄༅། །དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱའི་རྗེ་བཙུན་མ་འཆི་མེད་སྐུ་ཕྱིར་རིན་པོ་ཆེའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།།  
**A Prayer for the Long Life of  
 Her Eminence Sakya Jetsün Chimey Luding Rinpoche**

༄༅། །འཆི་མེད་ཚེ་ལྷ་རྒྱ་མཚོའི་བྱིན་རྒྱབས་གྱི།	།འོད་གསལ་ལྷ་རིགས་བདེ་ཆེན་དཔལ་སྟེར་བ། །
Chi mé tshé lha gya tshö jyin lab kyi	Ö sel lha rig dé chen pal ter wa
རིག་འཛིན་སྐྱགས་གྱི་འཕྱིན་ལས་རབ་འབྱམས་ལ།	།དབང་འབྱོར་ཏུ་གིའི་གཙུག་མོ་འཆོ་བཞེས་གསོལ། །
Rig dzin ngag kyi trin lé rab jam la	Wang jor da ki'i tso mo tsho zhé sol

**Through the blessings of an ocean of deities of longevity and immortality,  
 You descend from the celestial race of luminosity and bestow the splendor of great bliss.  
 Foremost dakini, with mastery in the infinite activity  
 of a mantric vidyādhara—stay with us, we pray!**

འཆི་མེད་གྲུབ་པ་ཡོངས་གྱི་འཁོར་ལོས་བསྐྱུར།	།བརྟན་པའི་ཉི་མ་རྗེ་བཙུན་ས་སྐུ་པའི། །
Chi mé drub pa yong kyi khor lo gyur	Ten pé nyi ma jetsun sakya pé
རིགས་དང་ཚོས་ལས་འབྲུངས་པའི་བརྟན་འགྲོའི་མགོན།	།དོན་གཉིས་མཛད་ཕྱིན་ཏུ་རྒྱས་པར་ཤོག །
Rig dang chö lé trung pé ten drö gön	Dön nyi dzé trin tag tu gyé par shog

**Protectress of the teachings and of wandering beings,  
 You arose from the lineage and Dharma of revered Sakya, the sun of the teachings:  
 Turn the wheel for the complete accomplishment of immortality,  
 And ever increase your twofold activity.**

འཆི་མེད་ཐར་པའི་ལམ་ལ་རབ་ཞུགས་ནས།	།རང་རྒྱུད་སློན་ཅིང་འགྲོལ་བའི་སྐལ་བཟང་ཚོབ། །
Chi mé thar pé lam la rab zhug né	Rang gyü min ching drol wé kel zang thob
ཚོས་ཉིད་བདེན་པའི་རང་ཞལ་མཛོན་སྐྱུ་རྟོགས།	།ཕན་བདེའི་བཟང་ཤིས་མི་རུབ་ཏུ་བརྟན་ཤོག །།
Chö nyi den pé rang zhel ngön sum tog	Phen dé ta shi mi nub tag ten shog

**Fully traversing the path of deathless freedom,  
 Ripen your continuum, attain the good fortune of liberation,  
 And see directly the true face of reality.  
 May you be forever steadfast in auspicious benefit and bliss that never wanes.**

This prayer was composed by Kyabjé Dezhung Rinpoche. The English text is based partly on prior translations and revised after a careful comparison with the Tibetan text. This online text was compiled and formatted by The Sakya Tradition publications team for the auspicious occasion of Her Eminence Sakya Jetsün Chimey Luding Rinpoche's birthday in 2019.



**The Sakya Tradition**  
 Delivering the Precious Sakya Teachings Accurately and Entirely in Your Native Languages